

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados á
precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos
de peseta.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Ad-
ministracion, Plaza del Cas-
tillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por
corresponsales ó giro á fa-
vor de la administracion en
libranzas ó sellos de correo.

Direccion
y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

Liga de la juventud.

Eneriz 1.º de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mío y de toda mi considera-
cion: Con esta fecha remito á D. Ramon
Nocedal la adhesion de los jóvenes tradi-
cionalistas de este pueblo, con el objeto
de que sus firmas sean incluidas en el
precioso album que la muy valiente ju-
ventud española dedica á su inolvidable
príncipe D. Jaime de Borbon y Borbon:
en la misma figuramos tambien varios ve-
cinos que con el mismo deseo, queremos
demostrar una vez más nuestra inque-
brantable fidelidad á nuestro augusto jefe
D. Carlos de Borbon y Este.

Puede V. hacer el uso que crea conve-
niente para lo cual queda autorizado.
Con este motivo se repite de V. afectí-
simo S. S. Q. B. S. M.

Pablo Rico.

Eneriz 1.º de Diciembre de 1886.

Los jóvenes tradicionalistas de este
pueblo, deseosos de que sus nombres
aparezcan en el album que el partido, en
prueba de gratitud y cariño ha de remi-
tir al señor Duque de Madrid, se adhie-
ren con verdadero entusiasmo al proyecto
del señor Garran de la liga de accion de
gracias por la salud del Principe don
Jaime de Borbon.

Gregorio Asiain.—Sinforiano Eche-
verría.—Victoriano Echeverría.—Braulio
Garayoa.—Faustino Urizalqui.—Gerónimo
Carrizosa.—Esteban Echauri.—Justo Es-
parza.—Victoriano Irigui.—Jesús Gara-
yoa.—Raimundo Asiain.—Félix Asiain.
—Patricio Asiain.—Florentino Barriola.
—Basilio Yoldi.—Marcial Villamayor.—
José Cía.—Eulogio Suescun.—Paulino
Suescun.

Con igual entusiasmo se adhieren los
vecinos del mismo, entre los cuales hay
muchos que en la última guerra siguie-
ron fieles hasta la emigracion, á su santa
bandera de Dios, Patria y Rey.

Pablo Rico.—Isidoro Sanchez.—Euse-
bio Gaztelu.—Nicasio Aranguren.—Emi-
lio Azpilicueta.—Francisco Garayoa.—
Francisco Asiain.—Pedro Aldaba.—Mau-
ricio Echeverría.—Angel Echeverría.—
Isidoro San Martin.—Francisco Arangu-
ren.—Ezequiel Echeverría.—Isidro
Garayoa.—Domingo Irigui.—Javier Mon-
real.—Calisto Monreal.—Eduvigis Za-
balza.—Benigno Garayoa.—Dionisio Iba-
rrola.—Isidoro Oquifena.—Casimiro Cam-
pos.—Ignacio Ciriza.—Javier Ciriza.—
Genaro Lecumberri.—Ildefonso Cía.—
Agapito Lecumberri.—Maximino Gara-

yoa.—Castor Garayoa.—Casildo Espar-
za.—Rufino Echeverría.—Genero L. Ga-
rayoa.—Lino Echauri.—Félix Sanz.—
Pedro José Garayoa.—Florentino Izu.—
Joaquin Echeverría.—Pedro Ayesa.—
Agustin Crespo.—Justo Garayoa.—An-
tonino Esparza.—Inocencio Suescun.—
Hermógenes Suescun.—José Errea.—Jo-
sé Villamayor.—Alejandro Ayesa.—Ba-
silio Beriain.—Manuel Ochoa.—Benja-
min Caballero.—Honorio Esparza.—Leon
Osinaga.—Blas Esparza.

Se adhieren al mensaje los jóvenes de
Pamplona cuyos nombres siguen:

Epifanio Elizalde y Castellot.—José
Maria Espinal y Espinal.—Serafin Seno-
sian Munariz.—Joaquin Aizcorbe y Li-
zarraga.—Joaquin Escribano y Goñi.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Decia *El Equito* del 1.º de Diciembre:

“El domingo principió EL TRADICIONALISTA
(periódico) á publicar las adhesiones á dicho pe-
riódico.

Y publica... UNA; porque eso de estampar la
firma y decir “á nombre de varios correligiona-
rios,” no significa nada mientras no se conozca
el personal.”

El personal se va dando á conocer más
de lo que *El Equito* quisiera.

Pero no se asuste *El Eco*.
Ahora comenzamos.

Prosigue *El Equito*:

“Respecto á la otra carta que publica de Tu-
dela, suscrita por *Varios tradicionalistas*, mien-
tras no cite los nombres, la consideraremos anó-
nima; y por aquello de las *angustias, desventu-
ras de El Eco, boberías de El Eco*; por aquel
factar y por otras frasecillas muy en uso en la
redaccion del colega, podríamos sospechar que es
de algun otro *Casamueva*, ó escrita en la plaza
del Castillo ó en la plazuela de San José.”

Se desengañará Vd. al punto.

En cuanto le digamos á Vd. que fir-
man la carta de Tudela los señores si-
guientes:

Cláudio Aibar.—Santos Quintin Cle-
mos.—Miguel Amézqueta.—Francisco
Puy.—Ramon Pobes.—Juan Labastida.

Y en cuanto le digamos á Vd. asimis-
mo que los susodichos señores pusieron á
su carta esta coletilla:

“No remito á Vd. más firmas, porque
no hay necesidad, puesto que *todos*, to-
dos, SIN NINGUNA EXCEPCION, es-
tán aquí en el mismo sentido, además
de que escribimos en representacion de
todos.”

Con que váyase enterando *El Equito*.

Añade ese papel:

“Quedamos, pues, en que el periódico que ha

to de que adolecía era una cierta orgullosa ter-
quedad, una firmeza en sus propósitos y una as-
pereza difícil y poco accesible á las razones de los
demás. Pero áun estos defectos tenían cierta apa-
riencia de buenas cualidades, que el tiempo y la
experiencia podrian modificar y suavizar.

El padre observó entonces las señales de obsti-
nacion de su hijo, lo cual le causó pena, porque
vió que Ricardo se confirmaba más y más en sus
extrañas ideas acerca del matrimonio.

—Pero, Ricardo,—dijo el padre volviendo á
reanudar la conversacion—¿cómo se te ha metido
en la cabeza semejante idea?

—Con la observacion y la reflexion, y áun con
la experiencia, aunque no quieras conceder el de-
recho de tenerla á mis pocos años.

—Pues bien; ¿qué es lo que has experimentado
y observado?

—He observado al sexo femenino tal cual es,
y he visto que ninguna mujer puede hacerme
feliz. Porque sólo piensan en adornarse y en di-
vertirse. El único empleo de su vida consiste en
pensar en bailes, trajes, fiestas y diversiones. Vi-
vimos en el siglo de la crinolina, y odio semejan-
te moda. Concedo que la aversion que tengo há-
cia ella es violenta y acaso exagerada; pero no
sé vencerla. Cuando me ocurre pasar junto á al-
guna jovencita y la veo rodeada del dichoso cir-
culo de tela, todo un mundo de ideas extrañas se

dado en llamarse EL TRADICIONALISTA publicó
el domingo una sola adhesion; la de D. Plácido
Arévalo, de Puente la Reina.

Si así, de uno en uno, piensa publicar los
nombres de los treinta ó cuarenta mil carlistas
que tomaron parte en la última guerra, necesita
una buena temporada: mil seiscientos meses, ó
lo que es lo mismo, ciento treinta y tres años y
pico.

De esto resulta que el domingo defraudó nues-
tras esperanzas por completo; esperábamos mu-
cho y resultó, despues de gritar tanto, el parto
de los montes. Una sola adhesion.”

Quedamos, pues, en que las adhesiones
pasaron naturalmente de una.

Y en que eran verdaderas adhesiones.
—Ahora, si *El Equito* quiere que publi-
quemos los nombres de esos treinta ó cua-
renta mil carlistas, no le podemos com-
placer.

Porque pide más de lo justo.

Nos parece que basta á *El Equito* y á
los carlistas de siempre con la perentoria
demostracion de que nuestro periódico
cuenta con el apoyo y confianza de la co-
munion monárquico-religiosa de Na-
varra.

En cambio *El Equito*, apenas cuenta ya
con nadie.

Como no sea con el apoyo y confianza
de un carlista de siempre.

Que es contar.

Entre paréntesis, personas que nos me-
recen mucho crédito nos dicen que un
carlista de siempre no tiene un solo ami-
go político en su pueblo.

Es mucha suerte.

Empieza *El Equito* su conato de con-
testacion á la carta de nuestro querido
amigo D. Plácido Arévalo.

Tiene que ver lo que al bueno y asen-
dereado de *El Equito* se le ocurre:

“Vamos ahora, dice, á contestar al Sr. Arévalo.
Dice el Sr. Arévalo que *El Eco*, “aparentando
respeto y amistad hácia los carlistas, es un ene-
migo solapado.”

—Dispénsenos el señor Arévalo que le digamos
que ni él ni nadie es capaz de probar ni éste ni
ninguno de los cargos que en su carta hace á
El Eco de Navarra.

Nosotros demostramos amistad á todos los
navarros en general, sin excepcion alguna, llá-
mense blancos ó llámenne negros; y si hoy nos
dirigimos con especialidad á los carlistas, es
porque vemos que se les está citando á la lucha
imprudentemente; es porque vemos que se les
está dividiendo, y las divisiones producen enco-
nos y los enconos perturbaciones, y nosotros
queremos la tranquilidad del pais y de los na-
varros entre sí.”

Conste que ese papel vive en paz con
todo el género humano; para él, tan pa-
cato, tan inofensivo, tan dulce, no hay
enemigos; él, queremos decir, *El Equito*,
con nadie riñe, á todos busca, de todos se
alimenta, por todos se sacrifica. El carlis-
ta, el alfonsino, el sagastino, el liberal
conservador, el zorrillista, el izquierdis-
ta, todos, en suma, son amigos suyos. Si

agolpa en mi imaginacion. Me la figuro como
un globo aerostático en cuyo volumen vano se
afea la más graciosa forma de criatura humana.
Me se representa como un palo vestido que se
mueve verticalmente, levantando aire al mover
ese volumen vacío y produciendo ruidos como
de tempestad. Sé que el vestido, con ser cosa
exterior, siempre está en consonancia con la ma-
nera de ser de las personas que lo llevan. Así, la
mujer vestida con crinolina es para mí el tipo de
nuestra sociedad femenina, vacía, insulsa y or-
gullosa. Este tipo me repugna sobre toda pon-
deracion.

—¿Pero crees tú, por ventura, que las mujeres
son vanas, ligeras, y que no tienen sentimientos
nobles porque se visten de esta manera?

—No; antes por el contrario, á pesar de las
protestas de los hombres, se visten así porque
están poderosamente inclinadas á la vanidad y á
la ligereza.

—No, hombre; estas son tonterías. Das dema-
siada importancia á una moda. Yo conozco mu-
chas señoras á quienes desagrada.

—Y sin embargo, se conforman con ella; lo
cual confirma ciertamente mi aserto. Las muge-
res no tienen aquella energia suficiente para
librarse de un peso tan molesto. Su vanidad y
ligereza vence al deseo natural que todas tienen
de estar cómodamente.

ahora se disgusta con los carlistas, es
porque los carlistas se empeñan en dis-
gustarse con él. Si los carlistas, dando
una esquisita prueba de sentido comun,
se disponen, como se están disponiendo,
á dejarle, y á dejarle entregado en manos
de sus cursis cavilaciones y de sus rabie-
tas y enojos, *El Equito* los combatirá. Por-
que *El Equito* es así; *El Equito* será así
hasta que muera.

¡Pobre papel!

Pues eso, que no otra cosa ninguna, te
echamos en cara; cabalmente lo que re-
probamos es esa condicion tuya merced á
la cual te hallas bien con todo el mundo;
lo censurable, lo vituperable, aquello, en
fin, por cuya virtud te condenamos es
precisamente esa politica que no afirma
ni niega nada, porque todo lo afirma y
niega á un mismo tiempo; no creas que
por otra razon alguna te martirizamos,
te atormentamos, te hacemos rabiar y te
perseguimos con especial cariño.

Ahí, en eso se resume y cifra este de-
bate. Si *El Equito* profesara una determi-
nada politica, no le miraríamos con tan
malos ojos. *El Liberal Navarro*, ponga-
mos por caso, es un periódico notoria-
mente liberal, y algo tontuelo; verdad es
que su tontería nos divierte y regocija, y
que esto nos compele á mentarle con al-
guna frecuencia, para que nuestros lecto-
res asimismo se solacen y entretengan;
pero *El Liberal Navarro* no hace mucho
daño ni es preciso combatirle mucho,
como quiera que el propio desenfado
con que se explica y la frescura con que
exponé su politica le rebaten mejor que
nuestros discursos. Aquí, en esta noble
tierra, tan católica y tradicionalista, *El
Liberal Navarro* es algo más, bastante
más que forastero; aquí no se le hace
caso, nadie le sigue, todos se rien de él, fue-
ra, por supuesto, de las dos docenas de
suscritores que le estimulan y alientan
un poco.

Lo malo y aun lo peor es la poli-
tica de *El Equito*, puesto que *El Equito* no
tiene ninguna. Lo malo, bien considera-
das las cosas, es no tener politica, porque
esto equivale á tenerlas todas á un tiem-
po. Lo malo es que *El Equito* salga, como
sale todos los dias, hablando este len-
guaje:

“Dice despues que *El Eco*, con sus doctrinas,
les induce á que abandonen á su augusto jefe.”

El Sr. Arévalo ha debido escribir esta especie
para hacer efecto.

Jamás hemos dicho ni diremos nunca á los
navarros que son partidarios de D. Carlos, que
abandonen á D. Carlos, ni á los sagastinos á Sa-
gasta, ni á los republicanos á Zorrilla.”

Eso, eso es lo malo.

El infeliz de *El Eco* lo dice; no quiere
que los zorrillistas dejen á Zorrilla, ni los
sagastinos á Sagasta. Pues ese es el mal;

—¿A caso quieres tú una mujer económica, que
fuese tan aficionada á su casa que sólo pensase
en acumular riquezas, y tan modesta y metida
en sí que para nada necesitase de tu bolsillo?

—No quiero semejante cosa—repuso el joven.
—No soy yo sólo quien piensa de este modo. So-
bre esta materia parece que hay una especie de
reaccion entre los jóvenes; el buen sentido y la
razon se rebelan contra la frivolidad del bello
sexo. Surgen asociaciones contra esta frivolidad
Corre la fama de que en Marsella 6.000 jóvenes
se han propuesto no casarse mientras las señoras
no renuncien á los trajes dispendiosos y á la
ociosidad, y no vuelvan á la sencillez de cos-
tumbres y á la laudable solicitud del hogar do-
méstico. No condeno por avaricia la tendencia
de las mujeres á los vanos pasatiempos y al des-
ordenado afán de componerse, sino porque tales
cosas son frívolas y reprobables. Si considera-
mos atentamente la vida de la mayor parte de
las señoras, podria ocurrirnos preguntar cuál
es el fin de su existencia.

—¿Que cuál es el fin de su existencia?—le in-
terruptió bruscamente el Sr. Frank.—¿Quiéres
acaso que no escojan algun modo particular de ves-
tir? ¿O bien que solo gusten las amarguras de la
vida, renunciando á los gozes que les ofrece?
¿Tendrán que estar tapadas y cerradas en la casa
como las mujeres del sultan? ¿Que para qué exis-

(2) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

eran en él cosas habituales. En las escuelas ha-
bia ocupado siempre el primer lugar entre sus
compañeros, y su ambicion y el único objeto de
todos sus esfuerzos era aventajar en el saber á
todos los demás. A menudo habian llamado la
atencion de su padre las preguntas de Ricardo,
en que manifestaba estar dotado de gran pen-
etracion y de poderosa inteligencia. Cuando niño,
mientras sus condiscipulos saludaban con mues-
tras de alegria los momentos en que se libraban
del fastidio y de la sujecion de la escuela, él se
imponia voluntarias ocupaciones para satisfacer
su deseo de adelantar en el estudio. Cuando ya
fué mayor, en nada varió su género de vida.
Observaba con toda puntualidad el plan que se
habia propuesto, y atendia con diligencia y cons-
tancia al cumplimiento de los deberes de su es-
tado, dando con esto mucha alegria á su padre.
Despues se recreaba con la música, con la pintu-
ra ó dando algun paseo por el campo, cuyas be-
llezas le agradaban sobremanera. El único defec-

en eso estriba lo peligroso, enervador y funesto de la política de *El Equito*. Hay que decir á los sagastinos que dejen á Sagasta, y á los zorrillistas que dejen á Zorrilla. Hay que hablar alto, y clamar, y gritar para que los liberales dejen de ser liberales y los carlistas no se hagan liberales jamás. Esto hay que hacer; en no haciendo eso, se viene á estar con Dios y con el demonio.

¡Eco malaventurado y triste; ¿Cómo eres tan bobo que nos ofreces tú mismo el argumento que te destruye y entierra?

Añade *El Equito*:

“La segunda carta que publica EL TRADICIONALISTA, fechada en Tudela y suscrita por *Varios tradicionalistas*, ni aun merece los honores de que nos ocupemos de ella, porque es una mala parodia de lo que ha escrito EL TRADICIONALISTA y que tan victoriosamente ha rebatido *El Eco*.”

En cuanto á la amistad que dicen en esa carta profesa hoy *El Eco* á los carlistas, repetimos lo que hemos escrito para el Sr. Arévalo; somos amigos de todos los navarros en general; y como vemos que hoy con las predicaciones del periódico EL TRADICIONALISTA se trata de soliviantar entre sí á los carlistas, á estos y no á otros debemos dirigirnos para descubrirles las mañas de que se vale ese periódico, imprudentemente nacido y más imprudentemente escrito.

En esta carta se leen estas palabras: “guerra contra las doctrinas liberales en general y en especial contra los mestizos.”

Como si dijéramos: sangre y esterminio para Navarra que hoy se halla tranquila gozando las delicias de la paz y entregada al honrado trabajo. ¡Y luego se llaman navarros!”

Hombre, no correrá la sangre.

Se trata solo de que *El Equito* y la mesticería en general pasen á mejor vida.

No se trata de otra cosa.

Es inútil hablar de guerra, puesto que no la queremos.

La guerra ó nuestra guerra es contra las doctrinas liberales.

No se alborote *El Equito*.

Ni crea que nuestros amigos van á crear esas tonterías.

De *El Equito* de ayer:

“Los señores Mina, Arrivillaga y Sagüés, al contestar á la carta que, suscrita por *Un vecino residente* publicó *El Eco* el último domingo, dicen: “que diferentes veces *El Eco* se ha permitido, ya en forma de cartas, ya en sueltos, acusarnos de haber fundado EL TRADICIONALISTA.”

Estos señores nos han de dispensar si les decimos que *El Eco*, por cuenta propia, no se ha ocupado para nada de ellos. Lo único que referente á esos señores ha dicho *El Eco*, ha sido preguntar á EL TRADICIONALISTA cuál era la causa de que cediesen la propiedad de dicho periódico.

Por lo demás, no recordamos suelto alguno que se refiera á dichos señores y que haya salido de la redacción.

Después llaman *insipencias* y *necedades* á lo que ha escrito *Un vecino residente*; pero esto no es cosa nuestra.

¿Cómo? ¿No es cosa de Vd.?

Tiene mucha, pero muchísima gracia.

¿Con qué no es cosa de *El Equito*?

Segun eso, este papel no responde de sus cosas.

De suerte que en diciendo *El Equito* que un insulto publicado en sus columnas no es cosa suya, se ha concluido y resuelto la cuestion.

Tiene *El Equito* unas cosas.... tan de *El Equito*.

Por otra parte, el susodicho papel calificó de *sabrosa* la carta en que se insultaba á los fundadores de EL TRADICIONALISTA.

Lo cual se nos antoja que equivale á una aprobacion de lo que un *vecino residente* decia.

Pero, en fin, bueno es que *El Equito* declare que es una esquina en donde se pega lo que se quiere.

Aunque luego diga *El Equito*, con mucha presencia de ánimo, que él, en su calidad de esquina, de nada responde.

El Equito es muy chusco.

Y muy fresco.

Escribe á continuacion *El Equito*:

“Dice EL TRADICIONALISTA que “*El Eco* ni se arrepiente ni se enmienda.”

Nunca, jamás; enemigos hasta la consumacion de los siglos de los perturbadores del sosiego público.”

Y dale con la guerra.

¡Pero si no se trata de guerra!

¿No es verdad que *El Equito* abusa de sus lectores?

Del propio papel:

“Y escribe luego:

“El tontina de *El Eco* no cree que contemos con el apoyo de la comunión monárquico-religiosa.”

“Es verdad; no creemos esa tontería que nos dice todos los días EL TRADICIONALISTA.

Y lo gracioso del caso es que tampoco él la cree.

Como que va encontrando el vacío donde él creía encontrar el lleno. Como que pide juntas y llama á hombres y no los encuentra.”

Suponemos que *El Eco* habrá leído, y con gusto, al TRADICIONALISTA de ayer.

Pues le aconsejamos que nos vaya leyendo con atencion.

Para que se ponga en autos.

Y para que se embelese.

¡Tontina de *El Eco*!

Ni siquiera sabe que ayer celebramos reunion y que salimos de ella muy satisfechos.

De cómo *El Equito* es político en ciertas ocasiones:

“*El Eco* es político solo en ocasiones solemnes, cuando se presenta alguno llámese como se llame con una política determinada á turbar la paz de la provincia de Navarra. Esta vez se ha presentado EL TRADICIONALISTA y mientras este periódico use procedimientos perniciosos, mientras continúe excitando á los navarros entre sí, *El Eco* será su enemigo.”

Dale con la guerra.

No se trata, no señor, de ninguna manera se trata de guerra.

Es machaon y testarudo de veras *El Equito*.

Por qué ahora nos combate y antes no nos combatía el mencionado papel:

“Nada más natural; su política no era entonces la política de la guerra y aunque tiraba constantemente piedras á nuestro tejado, podíamos perdonarle porque era cosa nuestra; pero cuando empezó á dispararlas contra Navarra, navarros somos y obligacion nuestra es defender la provincia del que, osado, trate de despedazarla. EL TRADICIONALISTA la está destrozando y EL TRADICIONALISTA es nuestro enemigo y enemigo de cuantos quieren y aman la paz de Navarra.”

Dale otra vez con la guerra.

EL TRADICIONALISTA despedaza á *El Eco*, pero á Navarra no.

¡Pues no faltaba más!

Sino que el *Equito* fuese nada menos que Navarra.

El Equito no es navarro.

El Equito es mestizo.

Y tonto.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Berlin 1.º—Hoy se ha abierto esta Bolsa á la cotizacion de los valores españoles. El 3 por 100 exterior abre á 65'80.

Paris 1.º—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 66,14. Después 66,15—66'21.

Londres 1.º—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 65,93. Después 65,68.

Buda-Pesth 1.º—La Delegacion ha votado en tercera lectura todos los acuerdos propuestos por el gobierno.

El ministro de Negocios extranjeros conde de Kalnoky ha pronunciado un discurso dando las gracias en nombre del Emperador á los representantes del país.

Tambien os la doy, añadió, en nombre del ministerio que podrá contar en todas las eventualidades con el concurso de la Delegacion.”

El presidente Smolka se expresó en estos términos:

La aprobacion de los presupuestos sin haberse modificado ni una sola cifra, demuestra el acuerdo perfecto del pueblo austro-húngaro, sobre las cuestiones políticas.

Se declara cerrada la legislatura de las delegaciones.

Londres 1.º—El *Times* y el *Standard* se ocupan hoy preferentemente en la cuestion de Irlanda y coinciden en pedir que el gobierno emprenda una represion enérgica y vigorosa para establecer por completo el orden en la isla.

Londres 1.º—Segun el *Standard* han ocurrido varios encuentros en Birmania siendo derrotados los insurrectos por las tropas inglesas.

Rio Janeiro 1.º—Aquí se niega oficialmente la existencia del cólera morbo asiático. Lo que hay es una epidemia de colerina, segun dicen los periódicos.

Paris 1.º—Aumenta la division dentro del partido socialista.

Una parte del mismo califica de traidores á sus antiguos jefes pretendiendo que se han vuelto prudentes.

A los presos con motivo del alboroto de la sala Tivoli se les forma causa por el delito de lesiones y el uso de armas prohibidas.

Paris 1.º—La ex-emperatriz Eugenia llegó anoche á Paris y sin detenerse continuó su viaje con direccion á Italia; pero segun previno á sus amigos, á la vuelta de aquel reino de regreso á Inglaterra permanecerá algunos dias en esta capital.

(Prohibida la reproduccion de estos telegramas en los periódicos no suscritos á la Agencia Fabra.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

1.º de Diciembre de 1886.

Uno de los temas de conversacion entre la gente liberal es hoy el discurso del Sr. Cánovas del Castillo. Los ministeriales se hacen lenguas y, si he de dar crédito á un periódico, los mismos ministros no encuentran palabras bastantes para elogiarle.

Bien se comprende que, si en tal discurso faltase la benevolencia del partido conservador, ningun ministerial veria las grandes dotes que hoy atribuyen al Sr. Cánovas. Estos liberales son así: al que les presta benevolencia, le califican de modelo de patriotas, y son al mismo tiempo capaces de llamar, si les combate, enemigo de las instituciones al mismo que proclamó el derecho de discutirlo todo menos la monarquía.

Allá se las hayan fusionistas y conservadores con sus componendas y mútua proteccion, que no tiene que sorprendernos, puesto caso que todos son individuos de una misma familia.

Continúan los comentarios sobre la actitud de los republicanos de las diversas fracciones y los cálculos sobre el porvenir de la coalicion. Escusado me parece decir que son estos muy variados, y segun el criterio ó deseo de quien los hace. Los que se dicen monárquicos, pretenden hacer ver que la coalicion está rota definitivamente, al paso que entre los republicanos hay no pocos que esperan verla consolidada. Todo esto, á mi modo de ver, significa que los liberales monárquicos temen á la coalicion más de lo que aparentan, y que los republicanos la consideran necesaria para sus fines.

Los zorrillistas no llevan á bien que los diputados de las otras fracciones no hayan defendido á su jefe de los ataques que se le han dirigido en el Congreso. Tal vez se haga cargo de ellos el Sr. Salmoron, que hoy ha pedido la palabra movido por las alusiones de Romero Robledo y que antes de hablar, se pondrá de acuerdo con los diputados de la coalicion. Para esto les ha invitado á reunirse con él esta noche.

Mañana leerá probablemente el señor ministro de Hacienda en el Congreso el anunciado proyecto relativo al arriendo de la renta de tabacos en la suma de 90 millones de pesetas anuales; otro referente á la recogida de la moneda anterior á 1868, y otro creando en todas las cabezas de partido judicial administraciones subalternas de Hacienda.

En cuanto al arriendo de la venta de tabacos, se atribuye al Gobierno el pensamiento de exigir la imposicion previa de una fianza de 25 millones de pesetas; fijando en tres años obligatorios el plazo del arriendo, á razon cada uno de 90 millones de pesetas, quedando obligado el adjudicatario á adquirir las actuales existencias de las Fábricas nacionales y depósitos del Estado en la suma de 45 millones de pesetas, y reservándose el Gobierno el derecho de modificar, á la terminacion del arriendo, el tipo anual de este.

Mañana á las dos de la tarde se notificará al general Merelo en la capitania general la sentencia del Supremo de la Guerra en virtud de la cual debe sufrir la pena de dos meses de arresto en el castillo de San Anton de la Coruña, por el delito de indisciplina.

A propósito de asuntos militares: esta mañana he visto frente á Palacio un capitán de Infanteria que conducido por un oficial y dos números de la guardia civil, marchaba en direccion á las prisiones militares. Dicho capitán habia llegado por la línea del Norte, por lo cual no puede ser el mismo que hace pocos dias fué preso en Barcelona como complicado en los sucesos de Cartagena.

El Corresponsal.

MERCADOS DE VINOS EN FRANCIA.

Las noticias que hoy nos comunica la *Cronica de Vinos*, son estas:

Las órdenes de compra son, no hay duda, en menor número é importancia que otros años por esta época, lo cual se atribuye á la crisis general que sufren la industria y el comercio, así como á la proyectada reforma del impuesto de bebidas, que agrava más y más el tributo sobre los vinos, alcoholes y sidras. Con objeto de oponerse á estos planes del ministro de Hacienda, se ha formado en la Cámara francesa un grupo denominado *vinícola*, que segun se asegura, cuenta ya con más de ochenta diputados, dispuestos á defender los intereses de la produccion vinícola.

La fuerte importacion de Octubre, que segun hemos dicho se ha elevado á 758.847 hectólitros y la de Noviembre, que es de creer no haya si-tros, do menor, pesan tambien en la marcha de los negocios.

Los tenedores se han visto obligados á hacer en Paris concesiones bien sensibles, pues segun nuestro activo corresponsal fluctúan entre 5 y 8 francos por hectólitro. He aquí, despues de la baja, los precios que rigen en aquella plaza: vino de Huesca y Alicante, de 52 á 55 francos hectólitro; de Benicarló, de 48 á 50; de Valencia, de 45 á 50; de Cataluña, de 42 á 46.

En Marsella han cambiado de mano partidas de alguna consideracion á los siguientes tipos: Alicante, de 40 á 42 francos hectólitro por las primeras clases y de 37 á 39 por las segundas; Valencia de 36 á 38 y 30 á 32 respectivamente; Utiel, de 35 á 37; Requena, de 34 á 63; Palma, de 25 á 26; Oran, de 30 á 32 y 26 á 28; Scoglietti (Italia) de 35 á 36.

En Nimes han sufrido una pequeña depreciacion tanto los caldos indigenas como los de España é Italia.

Los arribos de estas dos naciones son grandes en Cete, pero el favor de las diversas precedencias apenas ha afojado.

Unicamente los vinos de Valencia se han resentido algo en sus precios y esto por la mayor importacion de los de Alicante, que son

siempre los que más agradan y se pagan hoy de 40 á 50 francos hectólitro, segun la calidad. Los demás están como sigue: Valencia de primera de 38 á 40; Vinaroz, idem de 42 á 44; Mallorca, de 25 á 28; Cataluña, de 35 á 37 y 30 á 33; Aragon, de 45 á 48 y 40 á 44; Argelia, de 32 á 35.

Del 17 al 25 de Noviembre se recibieron en Burdeos por mar las siguientes cantidades de vinos: 2.638 envases por vapor *Conseil*, de Tarragona, otros 400 por *Sephora*, de pasajes, y 2.900 de Lisboa y Oporto por *Vasconia*, *Amy*, *K. Victoria*, *Sir Waller* y *Trelleborg*.

Por ferro-carril es tambien respetable la importacion, siendo toda ella de España.

Los negocios están animados en la capital de la Gironda.

En vinos nuevos de Valencia se ha operado con actividad sobre la base de 480 francos la tonelada, siendo así que los de Italia se logran á 450. Los caldos de Alicante de la vendimia del 83 han dado tambien juego, así como los de Aragon de igual año, detallándose estos de 520 á 550 francos la tonelada y aquellos de 550 á 600. Los caldos del 85 alcanzan esta cotizacion: Alicante, de 475 á 550; Navarra, de 450 á 500; Huesca, de 500 á 525; Rioja, sin existencias; Cataluña, de 400 á 450; blancos de Huelva y la Mancha de 300 á 350 francos los de 15 grados y de 280 á 300 los de 12 á 13.

NOTICIAS GENERALES.

Por virtud de la nueva organizacion de los cuerpos de Seguridad y Vigilancia de la Península, los actuales jefes de Orden público de las provincias serán sustituidos por jefes del ejército, que serán coroneles, tenientes coroneles y comandantes, segun la categoria de las provincias.

Estos jefes gozarán, además de los cuatro quintos de sueldo que tienen en el ejército, de una gratificacion de dos mil, mil quinientas y mil pesetas, segun que desempeñen el cargo indicado en provincias de primera, segunda ó tercera clase.

Hoy publica la *Gaceta* un decreto suprimiendo la comisaria general de Hacienda de España en el extranjero y creando en su lugar en Paris, Londres y Berlin dependencias independientes entre sí y dependientes directamente del ministro de Hacienda bajo la denominacion de Delegaciones, en forma análoga á las de la Península.

El uniforme que usarán los oficiales y guardias del cuerpo de Seguridad se compondrá de pantalón negro, guerrera del arma de infantería con vivos blancos y cuello negro, teresiana con divisas plateadas y vivos blancos para diario; y ros gris con plumero, para gala, espada de infantería y capota como en la actualidad gastan los alumnos de la Academia de Toledo.

Parece confirmado que el Consejo supremo de guerra y marina ha impuesto al mariscal de campo Sr. Merelo la pena de dos meses de arresto en un castillo, con motivo de su exposicion á la reina renunciando la gran cruz que le fué concedida en el mes de Julio último.

Probablemente el castillo en que se cumpla aquella correccion será el de San Anton, en la Coruña.

Dice el *Times* en un telegrama de Bruselas que las negociaciones para un tratado de comercio entre España y los Estados-Unidos, disminuyendo los derechos que se pagan en las Antillas españolas, progresan favorablemente.

Los otros países que tienen tratados con España gozarán iguales ventajas que los Estados-Unidos.

Los viticultores de bastantes pueblos de la Gironda están recogiendo y quemando las hojas de las vides con objeto de destruir los esporos de invierno ó durmientes del mildew.

Hállase anclado en el puerto de Sevilla un vapor austriaco procedente del Danubio, con 55.000 fanegas de trigo; cuyo artículo se vende de dos reales y medio más barato que el del país.

Un hecho muy curioso llamó la atencion en Barcelona el sábado por la noche. Al doblar una curva en la plaza de Cataluña la mula delantera del tranvía, tropezó de repente y cayó. Poco despues ocurrió lo mismo á la mula de otro coche, y sucesivamente á otra más, las tres en el mismo sitio.

El conductor del último coche fué á ver con qué obstáculo tropezaba el ganado, y notó á flor de tierra un alambre, al separarlo de la vía, dió un salto involuntario. Era este alambre un conductor eléctrico de las lámparas de incandescencia, caido del poste cercano, y caida una de las mulas recibia al tocarlo una descarga, bastante fuerte para derribarlas.

Se dice que entre los proyectos que tiene el señor ministro de la Gobernacion figura el de suspension de los ayuntamientos que no tengan dos mil habitantes, á fin de que desaparezcan los municipios pequeños, formando otros mayores con arreglo á la ley.

Parece que va á ser fortificada y guarnecida convenientemente la ciudad de Tuy, habiéndose levantado ya en la margen española por una comision de ingenieros el plano de un

cuartel y el de un fortin, cuyos trabajos se dice que empezarán muy pronto.

Ha llegado á Barcelona el ingeniero francés concesionario de la torre de 200 metros que ha de levantarse en el recinto de la Exposicion universal. Inmediatamente se limitará el terreno de emplazamiento de la torre, que quedará terminado dentro de seis meses, dando trabajo á 100 obreros.

Como la construccion será toda de madera formando un armazon unido, no habrá andamiaje para montar la torre, que necesitará 6.000 metros cuadrados para el emplazamiento, con jardines anejos, pues la base del edificio será de 60 metros de lado. En la cúspide la pirámide será de 15 metros de lado.

Hasta la altura de 140 metros alcanzará un ascensor capaz de elevar 1.500 personas por hora, pudiéndose subir los otros 60 metros por una escalera. La torre tendrá 14 pisos.

Ayer se disparó dos tiros de revólver un brigadier de ejército en situacion de reemplazo residente en Zaragoza.

El ayuntamiento de Alfaz (Alicante), ha sido suspendido por el gobernador civil de la provincia por falta de pago á los profesores de instruccion pública.

Tambien el gobernador de Valencia ha dictado energicas medidas contra el ayuntamiento de Novelé, segun dice un periódico local, á fin de que pague sus atrasos al maestro de aquel pueblo por haberse dicho maestro presentado al gobernador solicitando autorizacion para implorar la caridad públicamente.

Dice un periódico de Madrid:

«Algunos propietarios de Madrid se reunieron anoche para comunicarse sus impresiones respecto á la debatida cuestion de censos.

Con este motivo se trató de la conveniencia de solicitar la redencion al contado antes del día 6 del actual para obtener los beneficios que concede á los rendimientos la ley de 11 de Julio de 1878 y el real decreto de 5 de Agosto de 1886.

La asociacion de propietarios ha solicitado del gobierno próroga para el retracto hasta el 6 de Junio de 1887, cuya exposicion tiene ya en su poder el señor ministro de Hacienda.

Se calculan en 200.000 los censos que gravan la propiedad inmueble en todas las provincias, sobrepasando en el número las de Toledo, Barcelona y Madrid. Los denunciados llegan á millares, las peticiones de redencion son muchas, y lo mismo la trasmision que la redencion representan ingresos para el Tesoro.»

Se hallan sobre la mesa del Congreso, á disposicion de los diputados, copia de la comunicacion del gobernador civil de Madrid, dando cuenta del encuentro habido entre los agentes de Seguridad pública y varios paisanos armados en las inmediaciones de la basilica de Atocha en la noche del 19 de Setiembre; otras copias de las sentencias firmes recaídas en las causas militares formadas con motivo de los sucesos acaecidos en dicha noche, y una certificacion literal del auto dictado por la seccion primera de la sala de lo criminal de esta Audiencia en 17 de Noviembre en la causa sobre publicacion de noticias falsas y peligrosas relativas al Consejo de ministros celebrado en la noche del 4 al 5 de Octubre.

LA PROVINCIA.

De la Crónica de vinos tomamos las siguientes cartas.

Mendigorría 27 de Noviembre.

Tenemos una venta activa de vinos de la nueva cosecha, cotizándose el cántaro (11,77 litros) de 11 á 12 reales uno.

Digo que la venta es activa por cuanto todos los dias nos visitan nuevos compradores, quedando todos ellos altamente satisfechos de las buenas clases que encuentran, tanto en vinos dulces como en vinos secos ó de pasto, pues tanto los unos como los otros, reúnen todas las condiciones apetecibles en rico color, suave aroma y fuerza alcohólica. De continuar así la demanda, es de esperar que dentro de poco queden remediadas todas las necesidades que hacian penosa la vida de estos honrados y laboriosos viticultores.

Tenemos un tiempo muy frio de escarchas y viento Norte, por lo que la aceituna se ha resentido bastante; con todo, la recoleccion de esta fruta se espera que será buena.

En granos, no hay transacciones.—S. G. de V.

Lerin 29 de Noviembre.

Con un tiempo inmejorable se hizo la vendimia en este pueblo, quedando los cosecheros altamente satisfechos de sus rendimientos, tanto por su calidad como por la cantidad, y como era de esperar los vinos han salido muy superiores, tanto que todos los dias vienen nuevos compradores provincianos, pagando el cántaro (11,77 litros) á 11 y 1/2 y 12 reales.

La sementera puede darse por terminada y la mayor parte se hizo con un tiempo excelente y todo lo temprano está muy bien nacido. No sucede así con lo sembrado en estos últimos dias, pues como el tiempo va tan seco están los sembrados como el primer dia.

Los cereales siguen siendo cada dia más solicitados, pagándose á los siguientes precios: trigos hembrillas, finos y catalanes, de

23 1/2 á 24 1/2 reales vellon robo; cebada, á 17; avena, á 12; arbejas, de 14 1/2 á 15.—H. I.

Viana 28 de Noviembre.

La demanda de vinos en esta ciudad es hasta ahora nula, sin duda porque no han aclarado bien todavia; las clases son bastante buenas tanto en color como fuerza alcohólica; á mi juicio podria hacerse bastante cantidad de 11 á 12 reales cántaro de 11,77 litros; el transporte al ferro-carril es de muy poco coste por distar unos 9 kilómetros á la estacion de Logroño por la carretera de Pamplona.

En Oyón (Alava) pueblo próximo á esta, se ha extraido para Francia la mayor parte de su cosecha á 16 y 17 reales cántaro de 16,13 litros.

Los precios de los cereales son los mismos que en los mercados anteriores.

El tiempo frio y seco; los labradores desean lluvia porque las humedades son de suma necesidad y reportarian grandes beneficios.—V. S.

GACETILLAS.

En la administracion de este periódico se halla de venta un importante folleto que recomendamos con todo interés á nuestros lectores.

Lleva por título Documentos episcopales contra el liberalismo reinante y contiene nueve que son otras tantas condenaciones en que se expone la doctrina católica relativa á la gran herejía de nuestros dias.

Esos documentos, dignos de ser leidos y meditados, van precedidos de un prólogo de D. J. M. Orti y Lara, formando un folleto de 75 páginas en 4.º con esmerada impresion y papel excelente.

El precio de este folleto no puede ser más módico: cincuenta céntimos de peseta.

Anteayer falleció el conocido

médico de esta ciudad D. Francisco Cumia. Dios le haya acogido en su seno.

Una caballería que ayer se encontraba abandonada en la vía pública, fué recogida por los dependientes de la autoridad y conducida á la plaza de toros.

Tampoco ayer se nos facilitó en el gobierno civil ninguna noticia.

Con el número de hoy repartimos á nuestros suscritores el prospecto de la obra "Album de Personajes Carlistas," con sus biografías por D. F. de P. O.

El encargado de las suscripciones á esta obra en Pamplona, es D. Sebastian Larrayoz, correspondal de la librería de D. Antonio Quintana de Barcelona.

Al temporal de aguas de estos últimos dias, ha seguido una nevada no muy grande, que ayer cayó en esta comarca.

La lluvia que apenas cesó en todo el día, fué causa de que la capa de nieve se liquidara sin adquirir grande espesor.

Se cree que estas humedades beneficiarán notablemente los campos.

La administracion de los ferro-carriles del Estado de Bélgica ha hecho un ensayo de un tren relámpago para establecer relaciones lo más rápidas posible entre Alemania ó Inglaterra.

Este tren especial, formado de cinco coches de pasajeros y dos furgones, ha recorrido los 99 kilómetros que separan á Bruselas de Ostende en 75 minutos. En vista de este resultado, el tren relámpago correrá diariamente y permitirá á los alemanes llegar á Londres á la una de la tarde, hora en que se abre la Bolsa

Acusado de mezclar agua azucarada á la cerveza que expendia en su establecimiento, ha sido llevado ante el tribunal correccional de Londres un honrado tabernero.

Este alegó en defensa de su procedimiento que la adulteracion no la hacia con miras interesadas, sino llevado del buen deseo de hacer más agradable al paladar de los parroquianos aquel amargo breva.

El magistrado no encontró aceptable la excusa y multó al industrial en 30 libras esterlinas (750 pesetas), disponiendo además dar el caso á la publicidad, en los periódicos, para conocimiento de los bebedores y escarmiento de picaros.

Justicia inglesa de que apenas se encuentran ejemplos entre nosotros.

El coco moscovita.

Refiere la Frankfurter Zeitung, que días atrás la hija menor del czar Alejandro III cometió una travesura de mal género, por cuya razon el soberano llamó á palacio al artista dramático Viandow, y le dijo:

—Volved esta noche disfrazado de modo que infundais miedo, y os presentaré á mi hija diciéndole que sois el Coco que roba á los niños malos que no obedecen á sus padres.

El célebre actor acudió á la cita y desempeñó su papel á satisfaccion del czar.

Desde entonces, siempre que la niña se portaba mal, el emperador hacia llamar al Coco, el cual le ponía á raya apenas se presentaba en palacio.

Circuló de tal modo por San Petersburgo la fama de la nueva habilidad de Viandow, que el artista fué buscado para la misma faena por las familias más aristocráticas de la capital.

Hace algunos dias tuvo que ser llamado el actor á Palacio para atemorizar á la hija del czar. Mas al verle la niña, exclamó con la mayor serenidad del mundo:

—Son inútiles todos tus esfuerzos, pues estoy en el secreto de tu farsa. Mi hermano me ha dicho que no eres el Coco, sino un cómic que trata de asustarme. Pero te repito que ya no me causas miedo, porque me consta que eres un hombre de carne y hueso como los demás.

El Frankfurter Zeitung publica los

siguientes curiosos datos estadísticos acerca de la industria relojera suiza:

En 1885, la exportacion de relojes de oro representó un valor de 20.223.000 pesetas; la de relojes de plata 35.298.000 y la de relojes de clase inferior 6.687.000. Total 71.107.000. Alemania es el principal mercado de esta industria. Los relojes exportados á dicho país en el expresado año, valian 16.000.000 de pesetas.

„Vienen despues los Estados-Unidos de América y Francia con 12.000.000 los primeros y 4.500.000 la segunda. La exportacion para Italia solo alcanzó 1.000.000.„

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—San Francisco Javier.

En San Agustin.—Por la mañana á las siete y media Comunion general de los Archicofrades. A las diez, expuesto S. D. M., se cantará Tercia, durante la cual habrá Misa rezada. A continuacion se dirá la solemne en la que predicará el R. P. Mazquiarán de la Compañia de Jesús, concluyendo con la reserva.

„Sigue la novena de la Concepcion Inmaculada, á las cuatro de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas, á las cinco y media se rezará la corona, se cantará Salve de Mision, sermón que predicará un R. P. Jesuita, novena con gozos cantados y reserva.

En las Adoratrices.—Sigue la novena de la Inmaculada Concepcion. A las cinco y media de la tarde se expondrá el Santísimo, se hará la estacion, novena, plática, cánticos y reserva.

En San Saturnino.—A las diez misa solemne, con sermón, que predicará el canónigo D. Pedro María Iruñain, en honor de San Francisco Javier, insigne Patron de Navarra.

ANUNCIOS PREFERENTES.

GRAN TEJERÍA MECÁNICA PAMPLONESA Y FÁBRICA DE YESO Y CAL.

El Consejo de Administracion de esta Sociedad ha acordado que los dias 14 y 15 del corriente mes de diez á doce de la mañana se satisfaga en el piso 1.º de la Plaza del Castillo, número 33, el 25 % de las 300 acciones últimamente emitidas.

Los señores accionistas se servirán presentar los resguardos provisionales del pago del segundo dividendo á fin de canjearlos por los nuevos. Pamplona 2 de Diciembre de 1886.—P. El Consejo de Administracion, El Presidente, Martin Sara.

Anuncio.

Sale un coche de Estella para Logroño á las seis de la mañana y vuelve á salir de Logroño á las once y media. Precio de ida 20 reales, así como la vuelta. La admision de este servicio en Estella está á cargo de Cristóbal Aramendia, Plaza de Santiago, número 55.

J. M. J.

Librería

de la Inmaculada Concepcion Sucursal de la de Barcelona de JUAN GRABUOSA. Establecida en Pamplona, Calle de San Agustín, núm. 6, frente á la Iglesia.

Los Sres. Sacerdotes hallarán en esta librería un variado surtido en libros Litúrgicos, así como en obras de Teología y de Moral de varios autores.

Tambien hay variedad en devocionarios tanto de lujo, como económicos. Esta casa se encarga tambien de proporcionar cuantos encargos se le confien en obras morales.

Nota. Se venden las obras á precios del catálogo, el cual está de manifiesto para los señores que tengan á bien el mirarlo.

ESTÁTUAS

Del Sagrado Corazon de Jesús, Corazon de María, San José, San Francisco de Asis, San Vicente de Paul etc., etc.

Se trabaja en yeso, yeso endurecido, carton romano, carton piedra, madera y piedra.

Se hace cualquiera efigie y en cualquier tamaño; así como tambien confesionarios, púlpitos y retablos.

Grandes talleres de escultura y pintura religiosa en Bilbao.

Para informes, pedidos y demás dirigirse á los señores Bulfy y C.ª Bilbao.

Se remiten catálogos gratis á quien los pida.

¡Ojo, comerciantes!

Se avisa á los comerciantes y espededores de calzado que en Barcelona se acaba de abrir nueva fábrica la que vende el calzado mas barato que ninguna de España segun observarán por los precios que á continuacion se expresan.

Botinas caballero, á 72 pts. docena. Id. id. llamadas tres suelas á 78 " " Id. mate ó cuadrillos, señora, á 54 " " Id. charol y saten, á 72 " "

y sucesivamente inclusive el de niños.

Para los pedidos á su dueño José Pozas, Consejo de Ciento, número 408.—1.º Barcelona.

Los pedidos deben ir acompañados de buenas referencias.

ANUNCIO.

Para un comercio de tejidos de fuera de la capital se necesita un dependiente que lleve por lo menos cuatro ó cinco años de práctica en dicho ramo.

Para adquirir datos y quedar conformes en la colocacion, dirigirse á la calle Mercaderes número 7, comercio de pasamanería y mercería.

Venta.

Se vende una casa con 144 robadas de tierra blanca y dos viñas formando una de 16 peonadas. Esta venta se hará á pagar el precio de presente ó á plazos, segun convenga al comprador. Están libres de cargas.

Una pieza de muy buena clase, de 16 robadas sita en la márgen de Subiza y Beriain. Libre de cargas.

En el paseo de Valencia, núm. 36, 3.º izquierda, darán razon.

1—3

Caramelos y rocks superiores

en la pastelería del café Suizo, Matossi y Compañía, calle Pozo Blanco, Pamplona.

Asociacion de socorros mutuos

de quintas para el reemplazo de 1886.

Todos cuantos deseen ingresar en ella, pueden, si gustan, concurrir á la reunion que se celebrará en el domicilio del que suscribe á la hora de las doce y en los dias siguientes:

Dia 28.—Zona de Pamplona.

Dia 29.—Zona de Tafalla.

Dia 1.º Diciembre.—Zona de Tudela.

Como no es indispensable concurrir á las reuniones, se admiten desde luego asociados por el que suscribe, pudiendo tambien inscribirse en las Delegaciones y puntos siguientes:

En Tafalla, Delegado, D. Faustino Garayoa, banquero.

En Tudela, D. Pedro Nolasco Diaz, procurador y propietario.

En Estella, D. Eugenio Santa Cruz, administrador de Rentas.

La inscripcion se cerrará definitivamente en las Delegaciones el dia 9 de Diciembre, y el dia 10 á las ocho de la noche en esta Gerencia, por ser al siguiente 11 el del ingreso en Caja.

Pamplona 26 de Noviembre de 1886.—Casiano Diaz.—17, Zapatería, 17.

EN CASA DEL ANDORRANO

CALLE POZO BLANCO NÚM. 12,

se ha recibido un gran surtido de géneros propios para la estacion, como camisetas, calzoncillos de punto, medias de lana y calcetines, á precios sumamente baratos.

Tambien hay un buen surtido de toquillas, chalecos y un elegante surtido en ropas blancas para señora y niños, camisas para caballero desde 10 reales en adelante; mantas y sobrecamas y otros muchos géneros que no se anuncian, los que se venden á precios desconocidos.

12 Pozo Blanco 12.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Madrid 2 (12 15 t.)

En la Bolsa de Berlin se hicieron ayer por primera vez, operaciones al contado de billetes hipotecarios de Cuba y del 4 p.º consolidado español.

Ha llegado á esta capital el nuevo embajador de Francia Mr. Cambon.

El Corresponsal.

Madrid 2 (130 t.)

En el Consejo presidido por doña Cristina, Sagasta ha hecho el resumen de la política exterior é interior, dando cuenta de los debates políticos, y se han firmado varios decretos.

El Corresponsal.

Madrid 2 (4 t.)

Elduayen no regresará antes del 10. Han comenzado las negociaciones para concertar un tratado de comercio con los Países Bajos.

Asegúrase que han surgido dificultades en las negociaciones sobre el tratado definitivo con los Estados-Unidos.

El Corresponsal.

Madrid 2 (10 n.)

A las administraciones subalternas de Hacienda confíranseles todos los servicios administrador provincial; dirigiránlas letrados y estableceránse en las cabezas de partido y poblaciones mayores de 20.000 almas.

El Corresponsal.

Madrid 2 (10,25 n.)

En el debate del Congreso han intervenido Romero, Leon, Moret, Gullon y Sagasta resultando marcada la disidencia de Gullon.

4 p.º perpetuo 65,85

4 p.º amortizable 80,50

Billetes H. T. de Cuba. 96,55

Banco de España. 390,00

El Corresponsal.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

El Tradicionalista sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos.

Este periódico contendrá las secciones siguientes: *editorial*, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; *suelos de actualidad* y *noticias de verdadera importancia*; *carta de Madrid*, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; *revista de la prensa española*; *revista extranjera*; *artículos de variedades*, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &; *noticias locales* y *provinciales*; *gacetillas*; *cultos*; *anuncios preferentes* y *última hora* que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletín moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona **cinco reales** al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes **diez y seis reales** trimestre

En Ultramar **sesenta reales** semestre.

Y en el Extranjero **noventa y dos reales** semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo. En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.



A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

Utilidad.

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

Elegancia.

Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

Economía.

En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

ÚNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

FERMIN ARDANAZ, TERCENDEÍAS, 35, PAMPLONA.

En la imprenta de NICOLÁS MARCELINO, calle de Zapatería número 35, que es donde se imprime **El Tradicionalista**, hallará el público un constante y variado surtido en toda clase de objetos de escritorio, papel de hilo de varias clases, papeles de cartas de uso corriente y de novedad y sobres de todos tamaños.

Así mismo se encarga esta casa de la impresion de toda clase de documentos, estados, membretes, facturas, circulares, encabezados para partidas de bautismo y defuncion, y en general de todos los trabajos que abarca el ramo de imprenta.

Como novedad, se recomiendan á las señoras y señoritas las targetas de marfil para visita.

Para los Sres. Sacerdotes hay papel *Leon XIII* con el retrato trasparente de Su Santidad y el escudo pontificio.

Para los comerciantes hay una gran variedad de papel de cartas y sobres de color á precios desconocidos, que se timbran por una insignificante cantidad. Pídanse muestras.

Cubiertas para chocolates y confitería á precios económicos.

CALLE DE ZAPATERÍA, NUM. 35,
PAMPLONA.